

**Министерство науки и высшего образования Российской Федерации**

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования

**«Кемеровский государственный университет» (КемГУ)**

Управление развития дополнительного образования (УРДО)



СЕРТИФИЦИРУЮ

Проректор по цифровизации  
и проектной работе

\_\_\_\_\_ / Котов Р.М. /

\_\_\_\_\_ 20\_\_ г.

**ПРОГРАММА ДОПОЛНИТЕЛЬНОГО ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО ОБРАЗОВАНИЯ**

**(повышение квалификации)**

**Иностранный язык в сфере  
профессиональной коммуникации (театральное искусство)**

Начальник УРДО

О.М. Левкина

# 1. ОБЩАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА ПРОГРАММЫ

## 1.1. Цели реализации программы

### 1.1. Цель реализации программы:

Формирование/совершенствование коммуникативных компетенций для решения профессиональных задач в сфере институциональной коммуникации (театральное искусство) на английском языке.

### 1.2. Требования к результатам освоения программы

В результате освоения программы повышения квалификации слушатель должен приобрести следующие знания, умения, навыки, необходимые для качественного изменения профессиональных компетенций в профессиональной области (театральное искусство):

- умения и основы деятельности (компетенции) по осуществлению письменной и устной иноязычной коммуникации на профессиональные и повседневные темы (театральное искусство) письменного перевода со словарем текстов профессиональной направленности;
- готовность использовать иностранный язык для самосовершенствования, расширения границ своих профессионально-практических познаний.

**Связь образовательной программы «Иностранный язык в сфере профессиональной коммуникации (театральное искусство)» с Единым квалификационным справочником должностей руководителей, специалистов и служащих, раздел "Квалификационные характеристики должностей работников образования (Приказ Минздравсоцразвития РФ от 26.08.2010 N 761н)**

Таблица 1

Наименование программы	Единый квалификационный справочник должностей руководителей, специалистов и служащих, раздел "Квалификационные характеристики должностей работников образования (Приказ Минздравсоцразвития РФ от 26.08.2010 N 761н)	Уровень квалификации
«Иностранный язык в сфере профессиональной коммуникации (театральное искусство)»	Единый квалификационный справочник должностей руководителей, специалистов и служащих, раздел "Квалификационные характеристики должностей работников образования (Приказ Минздравсоцразвития РФ от 26.08.2010 N 761н)	8 уровень



**Сопоставление описания квалификации в Едином квалификационном справочнике с требованиями к результатам подготовки по ФГОС ВО**

Таблица № 2

<p>Единый квалификационный справочник должностей руководителей, специалистов и служащих, раздел "Квалификационные характеристики должностей работников образования (Приказ Минздравсоцразвития РФ от 26.08.2010 N 761н)</p>	<p>ФГОС ВО по специальности 52.05.01 «Актерское искусство». Стандарт: ФГОС ВО утв. приказом Министерства образования и науки от 16.11.2017 № 1128.</p>	<p><b>Выводы</b></p>
<p>Научно-аналитическая, методическая и консультационная работа в области театральной деятельности</p>	<p><b>Универсальные компетенции:</b></p> <p>УК-4. Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия</p> <p><b>Индикаторы достижения компетенций:</b></p> <p>УК-4.1. Осуществляет коммуникации в сферах академического и профессионального взаимодействия.</p> <p>УК-4.2. Использует современные коммуникативные технологии при взаимодействии на государственном и изучаемом(-ых) иностранном языке(-ах).</p>	<p>Слушатель должен <b>знать</b> иностранный язык в объеме, достаточном для бытового и профессионального общения;</p> <p><b>уметь</b> свободно вести на иностранном языке беседу-диалог с носителем языка по проблемам актёрского мастерства и театрального искусства;</p> <p><b>владеть</b> методами исследования с использованием иностранного языка в своей образовательной и профессиональной деятельности;</p> <p><b>уметь</b> переводить тексты по специальности без словаря, составлять научные тексты на иностранном языке.</p>

**Результаты освоения программы повышения квалификации**

Таблица № 3

Виды деятельности	Профессиональные компетенции	Практический опыт	Умения	Знания
<p>Научно-аналитическая, методическая и консультационная работа в области театральной деятельности</p>	<p><b>Универсальные компетенции:</b></p> <p>УК-4. Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для акаде-</p>	<p>Анализ проблемной ситуацию, выбор темы / проблемы и вида исследования обучения; выбор методов исследования, описание инструментария;</p>	<p>Уметь: свободно вести на иностранном языке беседу - диалог с носителем языка по проблемам театрального искусства, владеть методикой проведения научных и прикладных ис-</p>	<p>Иностранный язык в объеме, достаточном для бытового и профессионального общения. Основы теории и методологии научно-исследовательской деятельно-</p>

	мического и профессионального взаимодействия	организация и проведение исследования; обработка полученных данных и обобщение результатов исследования.	следований; научно обобщать материалы исследования и представлять его результаты; использовать информационно-телекоммуникационные технологии для проведения профильных научных и прикладных исследований.	сти в гуманитарной сфере. Этику делового общения и ведения переговоров. Тенденции развития театра в стране и в мире.
--	--	--	---	--

### 1.3 Требования к уровню подготовки поступающего на обучение, необходимому для освоения программы

Специалисты с высшим, средним профессиональным образованием.

### 1.4 Форма обучения

Очная.

### 1.5 Трудоемкость программы

Нормативная трудоемкость по данной программе 72 академических часа, включая самостоятельную работу слушателей.

## 2. СОДЕРЖАНИЕ ПРОГРАММЫ

### 2.1. Учебный план

№ п/п	Наименование дисциплин, разделов	Общая трудоемкость, час.	Аудиторные занятия, час.	Самост. работа, час	Форма контроля
			практич. и лаборат. занятия		
1.	<b>Модуль 1. Английский язык для общения</b>	<b>36</b>	<b>18</b>	<b>18</b>	
2.	<b>Модуль 2. Профессиональный английский (театральное искусство)</b>	<b>32</b>	<b>16</b>	<b>16</b>	
	Итоговая аттестация: зачет	<b>4</b>		<b>4</b>	<b>зачет</b>
	<b>Всего</b>	<b>72</b>	<b>36</b>	<b>36</b>	



## 2.2. Календарный учебный график

№	Учебные предметы	Часов, всего	Неделя 1	Неделя 2	Неделя 3	Неделя 4	Неделя 5	Неделя 6	Неделя 7
1	Модуль 1. Английский язык для общения	36	УП	УП	УП				
2	Модуль 2. Профессиональный английский (театральное искусство)	32				УП	УП	УП	
3	Итоговая аттестация: зачет	4							3
	Всего	72							

### Условные обозначения

**УП** Учебный процесс

**ИА** Итоговая аттестация

**3** Зачет

## 2.3. Учебно-тематический план

№ п/п	Наименование тем и разделов (модулей) программы	Содержание тем и разделов (модулей) программы, лекций, практических занятий, самостоятельной работы. Применяемые образовательные технологии
1	<b>Модуль 1. Английский язык для общения</b>	
1.1	Устная практика	Встречи, приветствия, вопросы, приглашения, предложения, извинения, отказ. Вопросы при общении с зарубежными коллегами.
1.2	Грамматика	Структура английского предложения. Различные типы вопросов. Использование систем машинного перевода при работе с иноязычным текстом.
2	<b>Модуль 2. Профессиональный английский (театральное искусство)</b>	
2.1	Устная практика	Театр в России. Театральное искусство в странах изучаемого языка (Великобритания, США). Подготовка проектов и презентаций на профессиональные темы.

2.2	Грамматика	Система времён в английском языке. Имена в английском языке. Страдательный залог. Употребление страдательных оборотов и способы их перевода.
4	<b>Итоговая аттестация</b>	<b>Зачет</b>

### 3. ОРГАНИЗАЦИОННО-ПЕДАГОГИЧЕСКИЕ УСЛОВИЯ РЕАЛИЗАЦИИ ПРОГРАММЫ

#### 3.1. Материально-технические условия реализации программы

Лекции и практические занятия проводятся как в учебных аудиториях, аудиториях, оснащенных мультимедийным оборудованием.

<i>Наименование специализированных аудиторий, кабинетов, лабораторий</i>	<i>Вид занятий</i>	<i>Наименование оборудования, программного обеспечения</i>
Мультимедийная аудитория 8401	Практические занятия	Компьютер с прикладным программным обеспечением : <ul style="list-style-type: none"> <li>• ОС MSDN AA Microsoft Windows XP Professional\$</li> <li>• Антивирус Касперского 6.0 для Windows Workstations\$</li> <li>• Microsoft Office Professional.</li> <li>• Электронный словарь: <u>ABBYY Lingvo</u> , С выходом в Интернет.</li> </ul> Телевизор, доска
Рабочее место пользователя	Самостоятельная работа	Компьютер с прикладным программным обеспечением : <ul style="list-style-type: none"> <li>• ОС MSDN AA Microsoft Windows XP Professional\$</li> <li>• Антивирус Касперского 6.0 для Windows Workstations\$</li> <li>• Microsoft Office Professional.</li> <li>• Электронный словарь: <u>ABBYY Lingvo</u> , С выходом в Интернет.</li> </ul>

#### 3.2 Перечень методов, средств обучения и образовательных технологий

Программой предусмотрены такие формы организации учебного процесса, как практические занятия, самостоятельная работа. В ходе изучения курсов слушатели получают задания для выполнения самостоятельной работы в форме упражнений, вопросов контрольных работ, тем для проектов и презентаций.

Проведение большинства практических занятий предусматривает использование мультимедийного сопровождения.

В учебном процессе предусмотрено применение активных методов обучения и интерактивных технологий.



*На практических занятиях с использованием компьютерных презентаций* реализуется принцип наглядности. Подготовка данного занятия преподавателем состоит в том, чтобы изменить, переконструировать учебную информацию по теме в визуальную форму для представления слушателям через технические средства обучения. Проведение занятия сопровождается развернутым комментированием преподавателем подготовленных наглядных материалов. Представленная таким образом информация должна обеспечить систематизацию имеющихся у слушателей знаний, создание проблемных ситуаций и возможности их разрешения; демонстрировать разные способы наглядности, что является важным в познавательной и профессиональной деятельности.

На практических занятиях используется:

- мозговой штурм – специализированный метод групповой работы, направленный на генерацию новых идей, стимулирующих творческое мышление каждого участника;
- анализ проблемных ситуаций (case-study) – метод обучения, способствующий умению принятия решений, его целью является научить слушателей анализировать информацию, выявлять ключевые проблемы, генерировать альтернативные пути решения, оценивать их, выбирать оптимальное решение и формировать программы действий;
- групповая дискуссия используется для выработки разнообразных решений в условиях неопределенности или спорности обсуждаемого вопроса путем разрядки межличностной напряженности; определения мотивации участия и побуждения каждого присутствующего к детальному выражению мыслей; возрождения ассоциаций, ранее скрытых в подсознании человека; стимуляции участников; оказание помощи в высказывании того, что участники не могут сформулировать в обычной обстановке; корректировки самооценки участников и содействия росту их самосознания;
- презентация - средство, позволяющее оценить умение слушателя письменно и устно излагать суть поставленной проблемы, самостоятельно проводить анализ этой проблемы с использованием концепций и аналитического инструментария соответствующей дисциплины, делать выводы, обобщающие авторскую позицию по поставленной проблеме, уметь представить подготовленные материалы перед другими слушателями.

**Дидактический тест.** Дидактический тест – специально организованный набор заданий, позволяющий осуществить все наиболее важные функции процесса обучения: организующую, обучающую, развивающую. Более того, тестовый контроль имеет значительные преимущества перед другими технологиями обучения. Во-первых, он обеспечивает проверку знаний большого количества слушателей одновременно, во-вторых, создает равные условия для всех тестируемых, в-третьих, занимает незначительное количество времени преподавателя и слушателей и, наконец, обеспечивает возможность контроля, как качества усвоения знаний, так и процесса формирования умений и навыков, использования их на практике.

### **3.3 Квалификация педагогических кадров**

Реализация дополнительной образовательной программы повышения квалификации «Иностранный язык в сфере профессиональной коммуникации (театральное искусство)» обеспечена научно-педагогическими кадрами, имеющими базовое образование, соответствующее профилю преподаваемой дисциплины, и систематически занимающимися научной и (или) научно-методической деятельностью.

Доля преподавателей, имеющих ученую степень и/или ученое звание, в общем числе преподавателей, обеспечивающих образовательный процесс по данной образовательной программе, составляет 100%.

### **3.4. Учебно-методическое обеспечение программы**

#### **3.4.1. Нормативно-правовую основу разработки программы составляют:**

**Нормативно-правовую основу разработки программы составляют:**

- Федеральный закон от 29.12.2013 № 273-ФЗ ( «Об образовании в Российской Федерации»);
- Трудовой кодекс Российской Федерации от 30 декабря 2001 г. № 197 – ФЗ;



- Постановление Правительства РФ от 08.08.2013 № 678 «Об утверждении номенклатуры должностей педагогических работников организаций, осуществляющих образовательную деятельность, должностей руководителей образовательных организаций»;
- Приказ Минтруда и социальной защиты РФ от 12 апреля 2013 г. № 148н «Об утверждении уровней квалификации в целях разработки проектов профессиональных стандартов»;
- Письмо Департамента государственной политики в сфере общего образования Минобрнауки России и Общероссийского Профсоюза образования от 23.03.2015 г. № 08-415/124 «О реализации права педагогических работников на дополнительное профессиональное образование»;
- Методические рекомендации-разъяснения по разработке дополнительных профессиональных программ на основе профессиональных стандартов (письмо Минобрнауки ВК-1032/06 от 22.04.2015);
- ФГОС ВО по специальности 52.05.01 «Актерское искусство». Стандарт: ФГОС ВО утв. приказом Министерства образования и науки от 16.11.2017 № 1128.

### 3.4.2. Литература

1. Ваганова Т. П. Английский язык для неязыковых факультетов: учебное пособие - М., Берлин: Директ-Медиа, 2015 [http://biblioclub.ru/index.php?page=book\\_red&id=278868](http://biblioclub.ru/index.php?page=book_red&id=278868)
2. Данчевская О.В. Английский язык для межкультурного и профессионального общения. English for Cross-Cultural and Professional Communication. Изд-во Флинта, 2011. <http://e.lanbook.com/view/book/2620/>
3. Качалова К. Н., Израилевич Е. Е. Практическая грамматика английского языка с упражнениями и ключами. – М.: Юнвес Лист, 2008.
4. Ступников, И. В. Театральное искусство Великобритании. Книга для чтения по английскому языку : учебное пособие / И. В. Ступников. — 2-е, испр. — Санкт-Петербург : Планета музыки, 2020. — 176 с. — ISBN 978-5-8114-5910-0. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: <https://e.lanbook.com/book/152751>. — Режим доступа: для авториз. пользователей.

### СПИСОК ИНТЕРНЕТ-РЕСУРСОВ

1. *Образовательная платформа FutureLearn:*  
<https://www.futurelearn.com/courses/physical-theatre-exploring-the-slap>  
<https://www.futurelearn.com/courses/intercultural-studies-concept-culture>
2. *Словари и справочники:*  
<https://www.multitran.com/>  
<https://dictionary.cambridge.org/>  
<https://archive.org/details/encartaworldengl0000unse>

## 4. ОЦЕНКА КАЧЕСТВА ОСВОЕНИЯ ПРОГРАММЫ

### 4.1 Итоговая аттестация

Оценка качества освоения программы включает текущий контроль и итоговую аттестацию слушателей.

К итоговой аттестации допускаются слушатели, успешно выполнившие все задания предусмотренных в каждом модуле форм контроля. Формой итоговой аттестации является зачет. Целью итоговой аттестации является оценка сформированности компетенций. Итоговая аттестация (далее – ИА) направлена на установление соответствия уровня профессиональной подготовки обучающихся требованиям. Итоговая аттестация слушателей проводится в форме зачета.

В качестве зачетной работы по программе предусмотрено презентация выполненного проекта по профессиональной теме слушателя на английском языке.

Требования к подготовке проекта:

При выполнении проекта слушатели должны продемонстрировать следующие знания, умения и навыки, формирующие профессиональные компетенции:

1) Знание основных терминов и фактического материала, источников информации на иностранном языке по теме проекта.

2) Умение определить актуальность информации, формулировать цель, задачи, сравнивать, сопоставлять, обобщать и делать выводы.

3) Владение грамотной, эмоциональной речью на иностранном языке.

4) Умение оценивать достоверность полученной информации, выражать собственную позицию, обосновывать ее.

5) Способность создавать благоприятный психологический климат.

Во время зачета оценка уровня подготовки слушателя складывается из его знаний, проверяемых правильностью и полнотой ответов в ходе промежуточных аттестаций, и демонстрации сформированных компетенций при выполнении итогового задания. Проект оценивается отметками «зачтено» и «не зачтено».

Критерии оценивания проектной деятельности.

Оценка «зачтено» ставится при условии, что слушатель:

1) владеет основными терминами и фактическим материалом на иностранном языке по теме проекта;

2) умеет отбирать и организовывать материал по теме проекта, разрабатывать план;

3) умеет оценивать достоверность полученной информации, выражать собственную позицию, обосновывать ее;

4) свободно, грамотно, логично излагает материал;

5) владеет техникой речи, приемами интонационного оформления, средствами образности;

6) способен создавать благоприятный психологический климат.

**Лицам, успешно освоившим программу и прошедшим итоговую аттестацию, выдается удостоверение о повышении квалификации.**

Составитель программы: зав. каф. романо-германской филологии, к.ф.н., доцент,  
Л.П.Прохорова